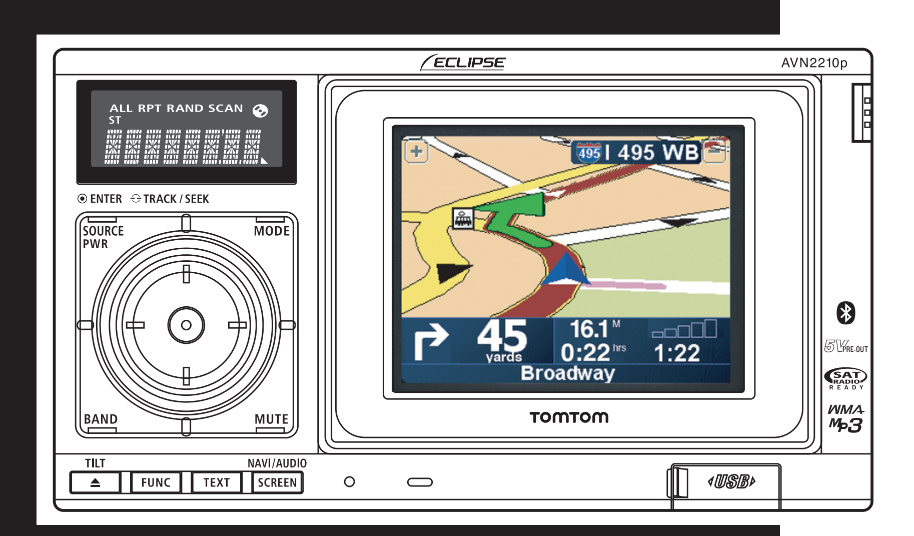


MANUAL DEL PROPIETARIO



AVN2210p

In-Dash Portable Navigation with
CD/USB Multi-Source Receiver

Tras adquirir este receptor rogamos lea atentamente su manual para una correcta utilización del equipo. Igualmente, guarde dicho manual en un lugar adecuado para poder recurrìr a él en caso de futuras consultas.



Seguridad del usuario durante la manipulación del equipo AVN2210p

Se han incluido por todo este manual, así como sobre el AVN2210p, las advertencias y señales de precaución que se reproducen a continuación. Estos mensajes indican la manera correcta y segura de manejar el producto de modo que no se produzcan daños materiales al equipo ni que usted mismo u otras personas resulten heridos.
Lea atentamente las observaciones "Advertencia" y "Precaución" antes de comenzar la lectura en referencia a las funciones y características operacionales que aparecen en el manual de usuario.

 **Advertencia**	Esta señal indica una situación en la cual pueden producirse daños personales graves e incluso la muerte si se manipula el producto incorrectamente o si se hace caso omiso a la misma.
 **Precaución**	La etiqueta de "PRECAUCIÓN" indica una situación en la cual pueden producirse daños personales leves, o simplemente materiales, si se manipula el producto incorrectamente o se hace caso omiso a la misma.

Lea todos los documentos tales como manuales y garantías que acompañen al producto.
Eclipse declina cualquier responsabilidad vinculada al funcionamiento anómalo del producto debido al incumplimiento de estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- No modifique este sistema para usarlo de manera diferente a la indicada. Tampoco cambie los procedimientos de instalación aquí descritos. Eclipse declina cualquier responsabilidad vinculada a cualquier daño que se produzca, como por ejemplo, los incluidos a continuación a título enumerativo pero no taxativo: daños personales graves, fallecimiento o daños materiales resultantes de instalar el equipo para que funcione de una manera distinta a la diseñada.
- La unidad principal funciona con una corriente de 12 V CC y debe ser instalada en un vehículo con un sistema eléctrico de puesta a tierra de 12 V. Cualquier uso de la instalación para una finalidad otra que la especificada para el equipo, puede provocar tanto graves desperfectos en la unidad principal como una electrocución o daños personales.
- Nunca instale la unidad principal donde pueda interferir con el manejo seguro del vehículo. Nunca dificulte la visibilidad del conductor. No instale la unidad principal donde pueda interferir con el funcionamiento de los frenos, la dirección o cualquier otro dispositivo de seguridad como por ejemplo los cinturones o airbags.
- Antes de taladrar los orificios de instalación en el vehículo, asegúrese de conocer la ubicación de las tuberías, depósitos, cables eléctricos y demás componentes y sistemas, para garantizar que no entren en contacto ni se interfieren. Además, deberá tomar medidas contra la oxidación y la posibilidad de fugas en la zona que va a taladrar. En caso contrario se pueden producir incendios o electrocuciones.
- Al instalar el equipo no retire ni modifique los elementos de fijación del vehículo, es decir, tuercas, pernos, tornillos, enganches y conexiones. Nunca desconecte, mueva ni altere los cables existentes del vehículo, incluidas las puestas a tierra y las cintas. La modificación de los componentes existentes en el vehículo puede hacer que su conducción sea peligrosa.
- Antes de proceder a la instalación del dispositivo, retire el borne negativo (-) de la batería con el fin de evitar electrocuciones, arcos voltaicos, incendios y daños en el cableado del vehículo o en la unidad principal que se está instalando.
- Fije los cables con cinta adhesiva o amarres de plástico de modo que no interfieran con elementos de funcionamiento del vehículo como por ejemplo, el pedal de freno, el cambio de marcha o el volante. Coloque los cables de modo que no rocen, se erosionen o se vean dañados por las partes móviles de vehículo, como por ejemplo, los asientos dotados de controles de regulación eléctricos.
- Para evitar que se dañe la unidad principal o el propio vehículo, o incluso que se produzca un incendio, nunca conecte la alimentación eléctrica del equipo de forma que pueda sobrecargar la capacidad de un circuito existente en el vehículo. Nunca deje los cables ni las conexiones de la fuente de alimentación al descubierto. Instale siempre los fusibles, interruptores y relés suministrados.
- Los airbags constituyen un elemento de vital importancia en el sistema global de seguridad del vehículo. Nunca instale el equipo de forma que pueda modificar el cableado de los airbags ni interferir en su despliegue, puesto que es de suma importancia que los airbags funcionen correctamente en caso de accidente.
- Al finalizar la instalación, compruebe que todos los sistemas eléctricos del vehículo funcionan correctamente. Revise entre otros: las luces, el claxon, las luces de freno y los intermitentes de emergencia.
- Por su propia seguridad, nunca utilice un taladro eléctrico sin ponerse gafas de seguridad. Los residuos o las astillas procedentes de una broca rota pueden provocar daños en el ojo e, incluso, ceguera.
- Utilice una cinta aislante para impermeabilizar los extremos de todos los cables, incluso los de aquéllos que no están en uso. Un correcto aislamiento evita la presencia de arcos voltaicos, así como las electrocuciones y los fuegos.
- Algunos dispositivos tiene como característica una alimentación a pilas. Nunca instale la unidad principal donde los niños pequeños puedan tener acceso a dichas pilas. Busque inmediatamente atención médica en caso de ingestión de una pila.
- Al conducir, no aparte nunca la vista de la carretera para modificar la configuración del equipo. Debe prestar atención a la circulación para evitar accidentes. Al conducir, no se deje distraer operando o ajustando el equipo.
- El conductor no debe mirar a la pantalla mientras circula, puesto que podría provocar un accidente debido a una falta de atención a la carretera durante la conducción.
- No deje objetos extraños sobre la ranura de inserción de discos compactos o sobre el puerto de entrada para un terminal USB, puesto que se podrían provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- No desmonte ni modifique esta unidad principal, puesto que se podrían provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- No permita la entrada de agua, humedad, suciedad ni objetos extraños en las partes internas del equipo, ya que podrían producirse humo, incendios o electrocuciones.
- No utilice la unidad principal si presenta una serie de anomalías en su funcionamiento (la pantalla no se ilumina o si el equipo no emite ningún sonido), puesto que se podrían provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- Siempre sustituya los fusibles con otros de idéntico amperaje y características. Nunca utilice un fusible con un amperaje superior al original. El uso de un tipo erróneo de fusible puede provocar incendios o daños graves.
- Si se introducen en el equipo agua u objetos extraños, sale humo o emana un olor extraño, deje de usarlo inmediatamente y acuda al distribuidor del equipo. Seguir utilizándolo en estas condiciones podría provocar accidentes, incendios o electrocuciones.
- El conductor no debe cambiar ni el dispositivo de almacenamiento USB ni el CD mientras conduce. La falta de atención durante la conducción puede provocar accidentes, por lo tanto el conductor debe detener o aparcar el vehículo en un lugar seguro antes de insertar en o retirar del equipo un CD y/o un dispositivo USB.
- Las bolsas y embalajes de plástico pueden provocar la muerte por asfixia. Manténgalos fuera del alcance de los niños y bebés. No cubra la boca o cabeza de un ser vivo con las bolsas o embalajes de plástico.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El cableado y la instalación de esta unidad principal requieren experiencia y conocimientos. Se recomienda que un profesional instale el equipo. Consulte con el distribuidor o con un instalador profesional. Cablear incorrectamente el equipo puede dañarlo o interferir con el funcionamiento seguro del vehículo.**
- **Emplee los componentes tal como se especifica. Usar otras piezas distintas de las preconizadas puede provocar desperfectos en la unidad principal o que éstas se caigan o salgan despedidas del mismo.**
- **Nunca instale el equipo en lugares en los que pueda sufrir condensaciones de humedad (alrededor del tubo del aire acondicionado, etc.), sitios en los que entre en contacto con agua ni lugares en los cuales exista un porcentaje alto de humedad, polvo o humo grasiento. Si entra agua, humedad, polvo o humo grasiento en en la unidad principal, ésta puede averiarse o incendiarse.**
- **Nunca lo instale en lugares con sol directo o donde reciba el calor de la calefacción directamente. Podría aumentar la temperatura en el interior de la unidad principal, lo que provocaría que se incendiara o averiara.**
- **No se debe obstruir el flujo de aire del disipador de calor o de los sistemas de ventilación de esta unidad principal, de lo contrario, se provocará un sobrecalentamiento del interior del equipo, llegando incluso a producirse un incendio.**
- **Conecte el equipo de la forma indicada en el manual de instalación. De lo contrario, puede ocurrir un accidente o prenderse fuego.**
- **Instale el cableado de forma que éstos no puedan ser atrapados por las piezas móviles del vehículo, tales como las guías de deslizamiento de los asientos y los componentes atornillados del chasis. Pueden producirse accidentes, incendios y electrocuciones por la desconexión de los cables y los cortocircuitos.**
- **Instale el cableado de forma que permanezca alejado de los componentes metálicos, pues de los contrario, el cable puede dañarse sin entra en contacto con piezas metálicas, lo que originaría un riesgo de incendio y electrocución.**
- **Evite el contacto con superficies calientes cuando lleve a cabo la instalación del cableado de la unidad principal. Las altas temperaturas pueden dañar los cables, provocando cortocircuitos, arcos voltaicos e incendios.**
- **Por razones de seguridad, al cambiar la ubicación de la instalación de esta unidad principal, consulte con el distribuidor al cual se compró dicho equipo. Es necesario poseer unos conocimientos determinados para retirar e instalar el equipo.**
- **El volumen debe estar a un nivel razonable. Éste debe ser lo suficientemente bajo como para poder oír los sonidos procedentes del exterior del vehículo, por ejemplo, sonidos de advertencia, voces y sirenas. En caso contrario pueden provocarse accidentes.**
- **Tenga cuidado de no pellizcarse las manos ni los dedos al ajustar el ángulo de inclinación o al cerrar la pantalla, puesto que esto podría producir lesiones.**
- **No repose sus manos o dedos en el interior o sobre la ranura de inserción del disco compacto o el puerto de entrada del terminal USB, puesto que esto podría producir lesiones.**
- **No se debe entrar en contacto con los dispositivos de disipación del calor de la unidad principal, puesto que se podrían sufrir quemaduras graves.**
- **El volumen de la unidad debe mantener a un nivel moderado con el fin de evitar daños auditivos al encender el equipo.**
- **No se debe manipular el equipo cuando la producción de sonido no es la adecuada, como en el supuesto de posibles distorsiones.**
- **Esta unidad principal emplea luz láser invisible. No desmonte ni modifique esta unidad principal, si tiene algún problema, acuda al distribuidor en el cual haya efectuado la adquisición.**

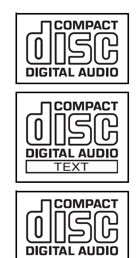
  Si altera este equipo, puede quedar expuesto a emisiones láser (empeoramiento de la visión), provocar accidentes, incendios o incluso electrocutarse.
- **Si la unidad principal se cae o parece que el aspecto exterior está deteriorado, apáguelo y póngase en contacto con el distribuidor del aparato. Si se usa en este estado pueden producirse fuegos o electrocuciones.**
- **Las señales de impulsos de velocidad permiten el uso de la función de guía de ruta incluso en aquellos puntos del intinerario en los que los datos de guía no estén disponibles, por ejemplo en un túnel. No obstante, es preciso saber que en estas condiciones no puede garantizarse la exactitud de los datos de orientación, puesto que la función de guía se lleva a cabo en función de la información acerca del estado de la superficie de la calzada y de la velocidad del vehículo.**

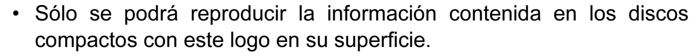
Precauciones durante el uso

<Un cuidado y manejo adecuados de la unidad AVN2210p prolongarán considerablement su vida útil.>

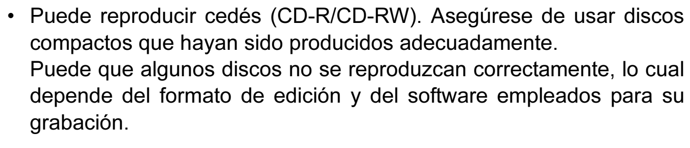
Observaciones sobre el funcionamiento

- Por su seguridad, regule los niveles de emisión sonora de manera que pueda escuchar los sonidos procedentes del exterior.

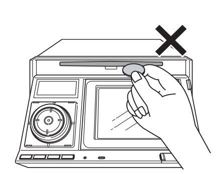




- Sólo se podrá reproducir la información contenida en los discos compactos con este logo en su superficie.



- Puede reproducir cedés (CD-R/CD-RW). Asegúrese de usar discos compactos que hayan sido producidos adecuadamente.
  Puede que algunos discos no se reproduzcan correctamente, lo cual depende del formato de edición y del software empleados para su grabación.



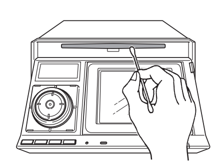
- No trate de insertar nada que no sea un CD en la unidad principal.
  No inserte objetos extraños, como monedas o tarjetas de crédito, en la ranura del disco.



- Evite las sacudidas físicas conscutivas y de gran intensidad.
  Cuando el reproductor sufre fuertes sacudidas al circular sobre un terreno irregular, la reproducción puede interrumpirse. Si se encuentra en esta situación, la reproducción normal continuará cuando vuelva a circular por una superficie más llana.



- Acerca de las condensaciones de humedad.
  Con tiempo frío o lluvioso, puede formarse vaho (condensación de agua) en la cara interior de los cristales del vehículo. Dicha condensación puede instalarse igualmente en la unidad principal. Si ocurre esto, puede que el disco se reproduzca entrecortadamente o que incluso no se reproduzca. Deshumidifique el aire del interior del vehículo durante un tiempo antes de volver a iniciar la reproducción.



- Limpieza de la ranura del disco.
  La ranura del disco tiende a ensuciarse de polvo. Límpiela de vez en cuando para evitar que la suciedad acumulada raye los discos.

Funcionamiento básico

Regulación del sonido

Desactivar el sonido

1 **Pulse el botón [MUTE].**

Si se desea cancelar el modo silencio, es preciso, bien pulsar de nuevo el botón [MUTE], o bien girar la ruedecilla del [VOL] hacia la derecha.
No obstante, y mientras el sistema audio se encuentra en modo silencio, la guía de navegación por voz continúa activa.

Configuración del tono de guía

1 **Pulse el botón [FUNC] para abandonar el modo de función.**

2 **Pulse el botón [FUNC] hasta que la señal en el menú secundario cambie a BEEP.**

3 **Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)] para alternar entre los estados de activación y desactivación para la función BEEP.**

Derecha: ACTIVADO
Izquierda: DESACTIVADO

4 **Pulse el botón [ENTER].**

Cambio de los modos de control de sonido

1 **Los modos cambiarán en el orden mostrado cada vez que se pulse el botón [ENTER].**

BASS → MID → TREB → BAL → FAD → NON-F → NF-P → LPF → LOUD → SVC → BASS → ...

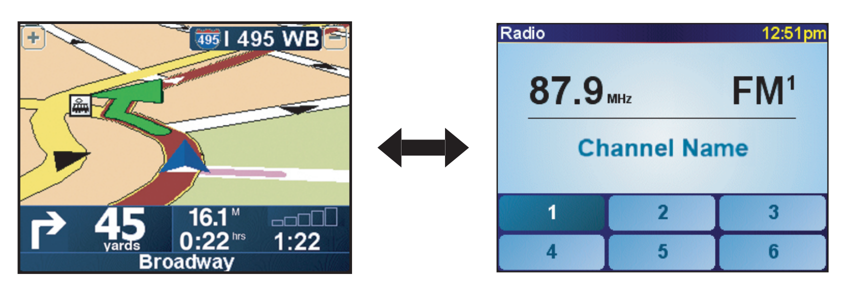
Gire hacia la derecha o hacia la izquierda la ruedecilla [VOL] en el modo audio consultando al mismo tiempo la siguiente tabla para regular el sonido.

Modo	Función	Ruedecilla [VOL]/Función	
BASS	Sirve para ajustar el nivel de graves.	Rotación a la derecha	Realza los sonidos graves.
		Rotación a la izquierda	Suaviza los sonidos graves.
MID (MEDIOS)	Sirve para ajustar el nivel de medios.	Rotación a la derecha	Realza los sonidos de frecuencia media.
		Rotación a la izquierda	Suaviza los sonidos de frecuencia media.
TREB (AGUDOS)	Sirve para ajustar el nivel de agudos.	Rotación a la derecha	Realza los sonidos agudos.
		Rotación a la izquierda	Suaviza los sonidos agudos.
BAL (EQUILIBRIO)	Sirve para ajustar el equilibrio entre los altavoces de la izquierda y la derecha (EQUILIBRIO).	Rotación a la derecha	Da prioridad a los altavoces derechos.
		Rotación a la izquierda	Da prioridad a los altavoces izquierdos.
FAD (ATENUACIÓN)	Sirve para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros (ATENUACIÓN).	Rotación a la derecha	Da prioridad a los altavoces delanteros.
		Rotación a la izquierda	Da prioridad a los altavoces traseros.
NON-F (NIVEL SIN ATENUACIÓN)	Regulación del nivel sin atenuación (para altavoces de graves conectados).	Rotación a la derecha	Aumento del nivel del altavoz de graves.
		Rotación a la izquierda	Disminución del nivel del altavoz de graves.

Modo	Función	Ruedecilla [VOL]/Función	
NF-P (FASE SIN ATENUACIÓN)	La combinación del sonido entre los altavoces delantero y trasero y el altavoz de graves puede mejorarse seleccionando la fase. Seleccione aquella fase que permita que se combinen los altavoces conservando la armonía.	Rotación a la derecha	NORMAL (Sincronice las emisiones de los altavoces delantero/trasero con las del altavoz de graves, de forma que sean idénticas).
		Rotación a la izquierda	REVERSE (Modificación de la fase temporal de emisión de sonido de los altavoces delantero/trasero y del altavoz de graves).
LPF (Filtro de pasa para la emisión de sonido mediante el altavoz de graves)	Regulación de la configuración del filtrado de frecuencia.	Rotación a la derecha	Función LPF ACTIVADA: permite exclusivamente el paso de bajas frecuencias (intervalo bajo).
		Rotación a la izquierda	Función LPF DESACTIVADA: permite el paso de todo tipo de frecuencias sin importar si éstas son bajas o altas.
LOUD (SONORIDAD)	Realza tanto las frecuencias altas como las bajas con un volumen bajo. La carestía remarcable de los sonidos agudos se compensa mediante la activación de la función de sonoridad.	Rotación a la derecha	ACTIVADO
		Rotación a la izquierda	DESACTIVADO
SVC (Control de la fuente de volumen)	Configure el volumen para cada una de las fuentes de sonido. (excepto para FM)	Rotación a la derecha	Aumento del nivel del valor SVC.
		Rotación a la izquierda	Disminución del nivel del valor SVC.

Alternancia entre las pantallas de audio y navegación.

1 **Con cada una de las pulsaciones del botón [SCREEN] se alterna entre las pantallas audio y de navegación.**



Apagado y encendido del monitor del dispositivo de navegación portátil

1 **Si el monitor del dispositivo de navegación está apagado, pulse el botón [SCREEN].**

Se encenderá la pantalla de dicho dispositivo.

2 **Una pulsación del botón [SCREEN] durante más de un segundo con el monitor del dispositivo de navegación portátil encendido.**

Se apagará la pantalla de dicho dispositivo.

● *Observación* ●

Véase el manual de instrucciones del dispositivo de navegación portátil para obtener información pormenorizada relativa a su funcionamiento.

Alternancia de emisión entre los altavoces izquierdo y derecho para la voz de la guía de navegación

La voz correspondiente a la guía de navegación puede emitirse alternativamente a través de los altavoces derecho e izquierdo.

1 **Pulsación del botón [SOURCE/PWR] durante más de un segundo para desactivar el modo audio (se visualizará el mensaje "GOOD BYE" durante un corto intervalo de tiempo).**

2 **Al pulsar simultáneamente los botones [FUNC] y [SCREEN] durante más de tres segundos se alternará la emisión de sonido entre el altavoz izquierdo y derecho.**

DERECHA ↔ IZQUIERDA
DERECHA: emisión de sonido a partir del altavoz delantero derecho
IZQUIERDA: emisión de sonido a partir del altavoz delantero izquierdo

Selección de la configuración de atenuación luminosa

Con el fin de facilitar su visualización, se puede modificar la luminosidad de la pantalla al encenderse los dispositivos de iluminación del vehículo (luces laterales, traseras, luz de iluminación de la placa de inmatriculación).

1 **Pulsación del botón [SOURCE/PWR] durante más de un segundo para desactivar el modo audio (se visualizará el mensaje "GOOD BYE" durante un corto intervalo de tiempo).**

2 **Al pulsar simultáneamente los botones [FUNC] y [MUTE] durante más de tres segundos se podrá modificar la luminosidad de la pantalla seleccionando el nivel deseado.**

DIMM ON ↔ DIMM OFF
ON: atenuación de la iluminación
OFF: no se atenúa la iluminación

● *Observación* ●

Tanto el brillo como la visualización diurna/nocturna de la pantalla del dispositivo de navegación portátil podrán modificarse mediante la función de variación de luminosidad Estas opciones también podrán modificarse manualmente desde el monitor del dispositivo de navegación portátil. Véase el manual en busca de la información del dispositivo de navegación portátil relativa a las "Preferencias de acoplamiento".

Funcionamiento del sintonizador

Convocatoria de las canales presintonizados

1 **La pulsación del botón [MODE] permite la selección de la modalidad del canal presintonizado.**

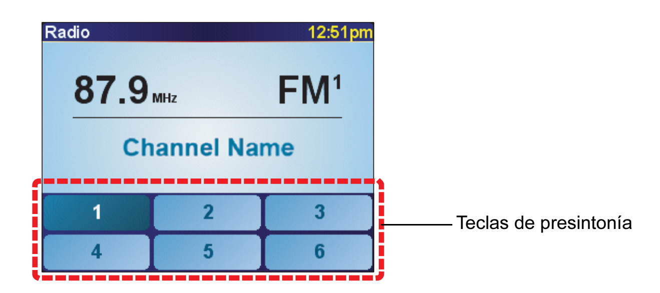
2 **Gire la ruedecilla [VOL] para escuchar la emisora asignada a un canal presintonizado.**

3 **Pulse el botón [ENTER].**

Selección del canal presintonizado que se haya registrado previamente así como su correspondiente estación.
Se puede almacenar seis estaciones para cada una de las bandas FM 1, 2 y 3, el mismo número que para la banda AM, constituyendo un total de 24 estaciones.

Emisión de un canal presintonizado a partir del monitor del dispositivo de navegación portátil

1 **Presione la tecla de presintonía deseada con el fin de visualizar la emisora en la pantalla de audio.**



Registro de las emisoras

Registro manual de las emisoras

1 **Sintonice la emisora que desee asignar a un canal de presintonía.**

2 **La pulsación del botón [MODE] permite la modalidad de selección con alternancia de visualización de opciones.**

3 **Gire la ruedecilla [VOL] para seleccionar una de las teclas de presintonía P1 a P6.**

4 **Pulse el botón [ENTER] hasta que aparezca el mensaje "P○MEMORY" en el menú secundario.**

Se registra la emisora seleccionada y el número de registro preasignado así como su frecuencia se indican en pantalla.
Con el fin de asignar manualmente las emisoras adicionalmente seleccionadas para los canales de presintonía restantes, repita este procedimiento para cada canal.
Si las emisoras han sido almacenadas en la memoria, al pulsar los botones [1] a [6] se sintonizará la emisora presintonizada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si se desconecta la batería del vehículo (para reparar el vehículo o para retirar la unidad principal), se perderán todas la emisoras guardadas en la memoria. En este caso, vuelva a registrar las emisoras en la memoria.

Registro manual de emisoras en la pantalla del dispositivo de navegación portátil

1 **Sintonice la emisora que se desea registrar.**

2 **Pulse el botón [SCREEN] y cambie la visualización a la pantalla de audio.**

3 **Presione la tecla de presintonía a la cual se desea asignar la emisora hasta que aparezca el mensaje "P○MEMORY" en el menú secundario.**

Se registrará la emisora seleccionada.
Con el fin de asignar manualmente las emisoras adicionalmente seleccionadas a los canales de presintonía restantes, repita este procedimiento para cada canal.
Así, cuando escuche la radio podrá seleccionar las emisoras mediante una pulsación de las teclas de presintonía.

Registro automático de emisoras

1 **Pulse el botón [FUNC] para abandonar el modo de función.**

2 **Pulse el botón [FUNC] hasta que el menú secundario cambie a ASM.**

3 **Pulse el botón [ENTER].**

Una vez visualizado en pantalla el mensaje "ASM ON", arranca la selección automática de emisoras. Se efectuará una búsqueda, comenzando de las frecuencias inferiores hacia aquéllas de rango superior y se asignarán para su memorización en los números de registro de presintonía [1] a [6] las emisoras con mejor recepción.
Una vez finalizada esta operación, el mensaje "ASM ON" desaparecerá de la pantalla y se continuará a sintonizar la última emisora memorizada (por ejemplo, aquélla asignada para P6).
Así, cuando escuche la radio podrá seleccionar las emisoras mediante los números de presintonía.

ATENCIÓN

- Al pulsar la teclas de presintonía ([1] a [6]) podrá seleccionar la emisora que desee en un solo paso y con un solo toque. Se indica la tecla de presintonía la frecuencia de la emisora seleccionada.
- Cuando se graba una nueva emisora en la memoria, se eliminará aquella emisora previamente grabada.
- Si se reciben menos de seis emisoras, se conservarán las emisoras de las teclas restantes.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si se desconecta la batería del vehículo (para reparar el vehículo o para retirar la unidad principal), se perderán todas las emisoras guardadas en la memoria. En este caso, vuelva a registrar las emisoras en la memoria.

Escaneo de emisoras presintonizadas

Esta función permite escuchar , durante un período de cinco segundos cada una, todas las emisoras asignadas a los botones de presintonía.

1 **Pulse el botón [FUNC] para abandonar el modo de función.**

2 **Pulse el botón [FUNC] hasta que el menú secundario cambie a P SCAN.**

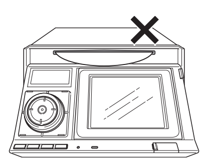
3 **Pulse el botón [ENTER].**

Aparecerá en pantalla el mensaje "P SCAN" y se sintonizarán en orden y durante un período de cinco segundos cada una las estaciones asignadas a los canales P1 a P6. Pulse el botón [FUNC] si desea anular la función de escaneo de la presintonía.

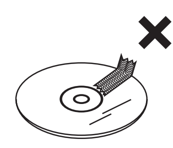
Funcionamiento del reproductor de MP3/CD

Información relativa a los discos compactos

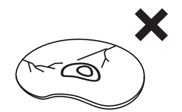
- La señal grabada en un disco compacto se lee mediante un rayo láser. Por consiguiente, nada toca la superficie del disco. Si la superficie grabada se raya o si el disco se comba, la calidad de sonido puede empeorar o la reproducción puede entrecortarse. Siga las precauciones que se indican a continuación para garantizar unas buenas prestaciones de sonido:



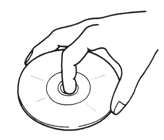
- No deje un disco que ha sido expulsado mucho tiempo en la ranura, porque se puede combar. Los discos deben guardarse en sus carcasas y mantenerse en sitios alejados del calor y de la humedad.



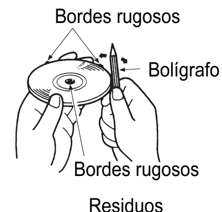
- No pegue trozos de papel ni etiquetas. No escriba en ninguna cara del disco ni la raye.



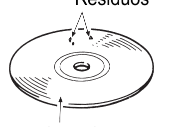
- Los discos giran a velocidades elevadas en el interior de la unidad principal. No introduzca discos con grietas o combados en el interior del equipo, puesto que podrían dañarlo.

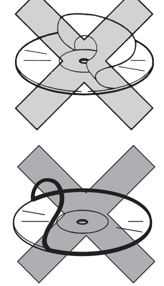


- Evite tocar la superficie grabada cuando manipule el disco. Sujete los discos por sus bordes.



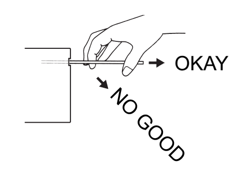
- Puede observar que algunos discos nuevos tienen una superficie rugosa alrededor del agujero central o en la superficie externa. Retire los bordes rugosos con el lateral de un bolígrafo, etc. ya que éstos pueden impedir que el CD se introduzca adecuadamente en la unidad principal. Los residuos procedentes de los bordes rugosos pueden pegarse a la superficie grabada y afectar a la reproducción.



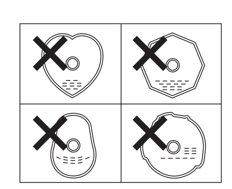


- No emplee ningún producto (estabilizadores, juntas protectoras, limpiadores de lentes) que se venda con el reclamo de "mejorar las prestaciones sonoras" o "proteger los CDs". Los cambios en el grosor o las dimensiones externas del CD que estos accesorios provocan, pueden crear problemas en el reproductor.
- Asegúrese de NO acoplar ningún protector en forma de anillo (ni ningún otro accesorio) a sus discos. Estos protectores se pueden comprar en tiendas y la publicidad dice que protegen el disco y que mejoran la calidad de sonido (y el efecto antivibraciones), pero en realidad pueden traer más problemas que ventajas. Los problemas más frecuentes se producen en la inserción y expulsión del disco. También se puede quedar el reproductor totalmente inservible si el anillo protector se sale del mecanismo del disco.

- No use CDs con pegamento o restos de cinta adhesiva o etiquetas. Pueden provocar que el CD se pegue al interior o que la unidad principal se dañe.



- Al sacar el disco expulsado, tire de él en línea recta por la ranura. Si presiona hacia abajo puede rayar la superficie grabada del disco.

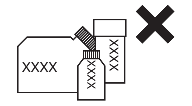


- No se pueden reproducir CDs con formas especiales, como los que parecen corazones o son octogonales. No intente reproducirlos, ni siquiera con un adaptador. Pueden dañar el reproductor.

Información relativa a la limpieza del CD



- Use limpiadores de CD que puede comprar en tiendas para limpiar los CDs. Pase un paño suavemente siguiendo la dirección desde el centro al borde.



- No utilice bencina, disolventes, pulverizadores para LP u otros limpiadores en los CD. Pueden dañar el acabado del CD.

Acerca de los formatos MP3/WMA

ATENCIÓN

Está prohibida la generación de archivos en formato MP3/WMA por grabación a partir de fuentes tales como: emisoras de radio, discos, grabaciones, vídeos y actuaciones en directo, sin permiso del propietario del copyright para otros usos que no sean los de disfrute personal.

Definición de los formatos MP3/WMA

MP3/WMA (MPEG Audio Layer III) es un formato estándar de tecnología de compresión de sonido. Al usar el formato MP3/WMA, un archivo se puede comprimir hasta una décima parte del tamaño original.

WMA (Windows Media™ Audio) es un formato de tecnología de comprensión de sonido. Los archivos en formato WMA pueden comprimirse aún más que los en formato MP3.
Este equipo tiene limitaciones acerca de los estándares en formato MP3/WMA y de los medios y formatos grabados que se pueden usar.

Estándares de archivos en formato MP3 reproducibles

• Estándares compatibles:	MPEG-1 Audio Layer III
• Frecuencias de muestreo compatibles:	44,1; 48 (kHz)
• Velocidad de transmisión de datos compatible:	64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps) * Compatible con la función VBR. (64 a 320kbps) * No admite formatos libres.
• Modos de canales compatibles:	monoaural, dual ,estéreo y estéreo combinado

Estándares de archivos WMA reproducibles

• Estándares compatibles:	WMA Ver. 7 WMA Ver. 8 WMA Ver. 9
• Frecuencias de muestreo compatibles:	32; 44,1; 48 (kHz)
• Velocidad de transmisión de datos compatible:	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps) * Admite VBR (48 a 192 kbps). * No admite compresión sin pérdida. * No admite archivos en formato WMA grabados a una frecuencia de 48 kHz con una velocidad de transmisión de datos de 96 kbps.

Etiquetas ID3/WMA

Los archivos en formato MP3/WMA poseen una "etiqueta ID3/WMA" que permite introducir información para que se puedan guardar datos como el título del tema y el nombre del artista.
La unidad principal es compatible con las etiquetas ID3v., 1,0; 1,1 y WMA.

Elementos electrónicos de grabación

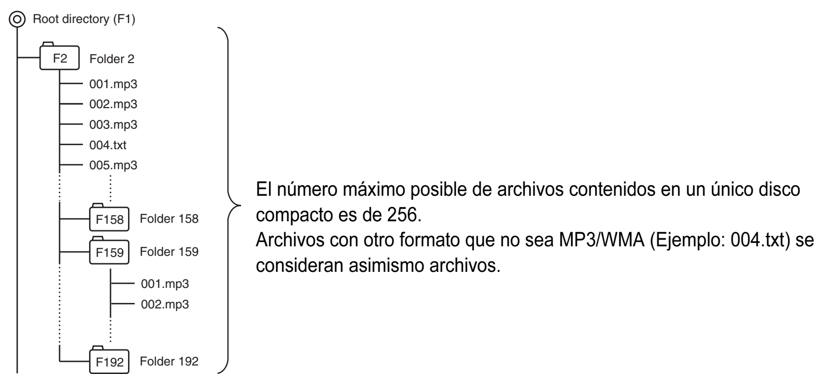
Entre los elementos capaces de reproducir archivos en formato MP3/WMA se incluyen los discos CD-R y CD-RW. Si se comparan con los CD-ROM que habitualmente se utilizan como discos de música, los discos CD-R y CD-RW son sensibles a altas temperaturas y a la humedad. Por eso, es posible que no se pueda reproducir alguna parte del CD-R ni del CD-RW. Las huellas digitales o los arañazos pueden impedir que se reproduzca el disco o que éste salte durante la reproducción. Algunas partes del CD-R y CD-RW pueden deteriorarse si éstos se dejan en el interior de un vehículo durante mucho tiempo. También se recomienda guardar los discos CD-R y CD-RW en una carcasa opaca dado que son vulnerables a los rayos ultravioleta.

Formato de los discos compactos

El formato de los discos que ha de utilizarse es el siguiente ISO9660 Nivel 1 o Nivel 2.
Los elementos de control para este estándar son los siguientes:

• Número máximo de capas:	8 capas
• Número máximo de caracteres en los nombres de archivo y de carpeta:	32 (incluidos un punto "." y 3 letras correspondientes a la extensión del archivo)
• Caracteres permitidos en los nombres de archivo y de carpeta:	A - Z, 0 - 9, _ (guión bajo)
• Número máximo de archivos en un único disco compacto:	256

[Ejemplo de configuración de un CD compatible con los formatos MP3/WMA]



• Número máximo de carpetas que la unidad principal puede reconocer: 192*

*: El directorio raíz cuenta como una carpeta.

Nombres de archivos

Sólo se pueden reconocer y reproducir como MP3/WMA los archivos cuya extensión sea ".mp3" o ".wma". Asegúrese de que guarde archivos MP3 que poseen la extensión ".mp3". Asegúrese de que guarda los archivos WMA con la extensión ".wma". Se reconocerán los caracteres "MP" de las extensiones de los archivos tanto en mayúsculas como en minúsculas.

⚠ PRECAUCIÓN

Si las extensiones ".mp3" y ".wma" acompañan a un archivo cuyo formato no sea realmente MP3/WMA, la unidad principal intentará reproducirlo como si fuera un archivo MP3/WMA, originando ruidos de volumen elevado que pueden dañar los altavoces. Es imprescindible evitar que archivos que no sean MP3 o WMA tengan las extensiones ".mp3", ".wma".

Sesiones múltiples

Este dispositivo es compatible con sesiones múltiples. Puede reproducir discos CD-R y CD-RW con los archivos MP3/WMA comentados. Sin embargo, si se graba "Track at once" la sesión se cerrará o aparecerá un mensaje de advertencia. Estandarice el formato de cada sesión sin modificarlo.

Reproducción de MP3/WMA

Cuando se introduce un disco grabado que contiene archivos en formato MP3/WMA, el equipo comenzará por comprobar todos los archivos del disco. No se emitirá ningún sonido mientras la unidad principal realiza esta operación. Se recomienda grabar en el disco sólo archivos en formato MP3/WMA y sin carpetas innecesarias, con el fin de acelerar la verificación de los archivos contenidos.

Visualización del tiempo de reproducción de MP3/WMA

Puede que el tiempo de reproducción mostrado no sea correcto, dependiendo de las condiciones de escritura del archivo MP3/WMA.

* Es posible que el tiempo de reproducción sea incorrecto cuando se utiliza la aceleración y frenado VBR.

Aparecen en pantalla y en orden los nombres de las carpetas y archivos en formato MP3/WMA

Los nombres de las carpetas y archivos MP3/WMA que pertenecen al mismo nivel se muestran en el orden siguiente.

1. Las carpetas MP3/WMA se muestran primero, en orden ascendente tanto para los números como para las letras.
2. Después se visualizan los archivos, en orden ascendente tanto para los números como para las letras.

Creación y reproducción de los archivos MP3/WMA

Los archivos MP3/WMA creados a partir de la grabación de emisoras de radio, discos, grabaciones de sonido, de vídeo o actuaciones en directo, no pueden utilizarse con otros fines distintos al del disfrute personal, si no se tiene la debida autorización del propietario del copyright, tal como establece la legislación pertinente.

Descargar de archivos desde sitios de música MP3/WMA en Internet

Existen muchos tipos de sitios que distribuyen archivos MP3/WMA en Internet. Por ejemplo, sitios de compra en línea "de pago por descarga ", sitios de escucha "pruébelo antes de comprar" y sitios de descarga libre. Siga las reglas de cada sitio (por ejemplo las cuotas a pagar) y descargue los archivos según las instrucciones del sitio.

Conversión de música almacenada en un CD a archivos MP3/WMA

Disponga un ordenador con un software de codificación MP3/WMA de entre los disponibles en el mercado (software de conversión). Algunos programas de codificación en Internet son gratuitos. Los archivos en formato MP3/WMA se pueden generar insertando el CD de música en la unidad de CD-ROM del ordenador y siguiendo los procedimientos del software de codificación MP3/WMA para comprimir las canciones del CD de música. Un CD de música de 12 cm (que posee un máximo de 74 minutos de grabaciones o 650MB de datos) puede comprimirse a 65MB (aproximadamente la décima parte del original).

Grabar un CD-R/CD-RW

Los archivos MP3/WMA pueden grabarse en un CD-R/RW con la unidad CD-R/RW conectada al ordenador. Configure el software de grabación de modo que el formato sea ISO9660 level 1 o bien level 2 (sin incluir el formato de extensión).

Seleccione CD-ROM (modo 1) o CD-ROM XA (modo 2) para el formado del disco.

Proceso de reproducción del CD-R/RW

Inserte un disco CD-R/RW con archivos MP3/WMA. El sistema determinará automáticamente si se trata de un CD de música o de un CD-R/RW con archivos MP3/WMA. Seguidamente comenzará a reproducir el disco. El sistema también puede reproducir un CD grabado en un CD-R/RW. No obstante, algunos tipos de discos no son compatibles, por lo que no pueden reproducirse.

ATENCIÓN

- Se recomienda una tasa de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz para que la calidad de sonido de la reproducción sea estable.
- Según las características del disco compacto, no podrán reproducirse algunos tipos de CD-R y CD-RW.
- Dado que existen muchos tipos de software de codificación MP3/WMA disponibles, incluidos programas comerciales y gratuitos, puede que la calidad de sonido sea baja o que aparezcan ruidos al inicio de la reproducción, también puede ocurrir que algunas grabaciones no se reproduzcan debido a las condiciones del codificador y del formato de archivos.
- El sistema puede tardar algún tiempo en reconocer un disco, e incluso no reproducirlo, cuando se almacenan en él archivos que no son MP3/WMA.

Cambio a la pista siguiente (archivo)/Regreso al comienzo de una pista (archivo)

1 **Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)].**

Derecha:	avanza a la pista (archivo) siguiente.
Izquierda (una sola pulsación):	regresa al principio de la pista (archivo) que se está reproduciendo.
Izquierda (más de dos pulsaciones):	regresa a la pista anterior (archivo).

AVANCE Y RETROCESO RÁPIDOS

1 **Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] durante más de un segundo.**

Derecha: Avance rápido.
Izquierda: Retroceso.

Orden aleatorio de pista

1 **Pulse el botón [FUNC] mientras se reproduce una pista del CD para mostrar la señal RAND en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)] para alternar entre los estados de activación y desactivación de la función TRACK RANDOM.**

Derecha: ON
Izquierda: OFF

3 **Pulse el botón [ENTER].**

Las pistas se reproducirán en orden aleatorio.

Orden aleatorio de los archivos/carpetas

1 **Pulse el botón [FUNC] durante la reproducción de un archivo MP3/WMA para mostrar la señal RAND en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para seleccionar la configuración de reproducción aleatoria.**

Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para cambiar el modo en el siguiente orden:

RAND OFF ↔ RAND ONE ↔ RAND ALL

3 **Pulse el botón [ENTER].**

RAND ONE... Reproducción en orden aleatorio de los archivos contenidos en la carpeta actualmente seleccionada.

RAND ALL... Reproducción en orden aleatorio de los archivos contenidos en la totalidad de carpetas.

Repetición de pista

1 **Pulse el botón [FUNC] mientras se reproduce una pista del CD hasta que aparezca la señal RPT en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)] para activar o desactivar la función RPT.**

Derecha: ON
Izquierda: OFF

3 **Pulse el botón [ENTER].**

La pista que se está reproduciendo se repetirá.

Repetición de archivo/carpeta

1 **Pulse el botón [FUNC] durante la reproducción de un archivo MP3/WMA con el fin de pasar a mostrar la señal RPT en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para seleccionar la repetición de reproducción.**

Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para cambiar el modo en el siguiente orden:

RPT OFF ↔ RPT ONE ↔ RPT ALL

3 **Pulse el botón [ENTER].**

RPT ONE... Nueva reproducción del archivo actualmente en curso.
RPT ALL... Nueva reproducción de la totalidad de archivos contenidos en todas las carpetas.

Escaneo de pistas

1 **Pulse el botón [FUNC] para pasar a la función SCAN visualizada en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [ENTER].**

La unidad principal reproducirá los 10 primeros segundos de cada pista.

Escaneo de archivos/carpetas

1 **Pulse el botón [FUNC] durante la reproducción de un archivo MP3/WMA para seleccionar la señal SCAN en el menú secundario.**

2 **Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para seleccionar la configuración de escaneo.**

Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] para cambiar el modo en el siguiente orden:

Derecha: SCAN ALL
Izquierda: SCAN ONE

3 **Pulse el botón [ENTER].**

SCAN ALL... Reproducción de los diez primeros segundos del primer archivo de cada carpeta.

SCAN ONE... Reproducción secuencial de los diez primeros segundos de todos los archivos contenidos en la carpeta actualmente seleccionada y todos los archivos jerárquicamente sucesivos.

ATENCIÓN

- Si se desea continuar escuchando una pista o archivo en particular, es preciso desactivar la función de escaneo.
- Una vez que el dispositivo termine de escanear el disco por completo, volverá a reproducir el CD a partir del punto en el que empezó el escaneo, aunque en esta ocasión de manera normal.
- Durante la reproducción aleatoria, seleccione REPEAT con el fin de reproducir de nuevo el archivo/pista actualmente seleccionado. Para cancelar la repetición (y regresar a la reproducción aleatoria), es necesario desactivar la función de repetición.
- Algunas veces, la misma pista o archivo se reproduce dos o más veces consecutivas. Esto es normal y no constituye ningún síntoma de problema.
- Cuando se selecciona alguna de las funciones: "Reproducció del principio de las pistas/archivos", "Repetición de la misma pista" y "Reproducción de pistas/archivos en orden aleatorio", aparece en pantalla un mensaje [SCAN], [ALL SCAN], [REPEAT], [ALL REPEAT], [RANDOM] o [ALL RANDOM] para informar de la función seleccionada en ese momento.

Regreso al directorio raíz


Mantenga presionado el botón [SELECT (arriba/abajo)] en su parte inferior durante más de un segundo mientras se reproduce un archivo MP3/WMA.

Selección de pantalla durante la reproducción

Durante la reproducción de un CD


Pulse el botón [TEXT] para seleccionar la visualización únicamente cuando se reproduce el disco compacto indicado con CD TEXT.

Pulse el botón [TEXT] para cambiar el orden de visualización en pantalla según la siguiente secuencia:
Título del disco/título de la pista ↔ Número de pista + Tiempo de reproducción ↔ Título del disco/título de la pista...

Durante la reproducción de un archivo MP3/WMA


Pulse el botón [TEXT] para modificar la visualización de menú secundario.

Pulse el botón [TEXT] para cambiar el orden de visualización en pantalla según la siguiente secuencia:
Nombre de la carpeta/nombre del archivo ↔ Intérprete/Título ↔ Número de carpeta/ Número de archivo ↔ Tiempo de reproducción ↔ Nombre de la carpeta/Nombre del archivo ↔ ...


ATENCIÓN

- Si el CD posee el logo que se reproduce a continuación, significa que se ha grabado con un título de disco y con tíulos de las pistas.
  La información textual se visualizará en la pantalla durante la reproducción.



- No se mostrarán los nombres de carpeta o archivo ni el texto de los discos compactos que posean caracteres distintos a los alfanuméricos y a los símbolos.

Alternancia entre los datos de audio y MP3/WMA

En caso de que un mismo disco compacto contenga datos de audio (CD-DA) e información en formato MP3/WMA, se reproducirán en primer lugar los datos de audio.


Pulse el botón [BAND] para poder reproducir los archivos de música en formato MP3/WMA.

Funcionamiento del reproductor de archivos de música USB

Información relativa a los estándares de memoria de almacenamiento USB reproducibles

• Sistema de archivos compatible:	FAT 16/32
• Formato audio reproducible:	MP3
• Valor máximo de la corriente:	500mA
• Compatibilidad:	USB1.1/2.0 (Velocidad de transferencia máxima equivalente a USB 1.1: 12 Mbps)
• Correspondencia:	clase de dispositivo de almacenamiento masivo USB (No es posible la reproducción desde un disco duro externo)

Estándares de archivos en formato MP3 reproducibles

• Estándares compatibles:	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-2.5
• Frecuencias de muestreo compatibles:	MPEG-1:32, 44.1, 48 (kHz) MPEG-2:16, 22.05, 24 (kHz) MPEG-2.5:11.025, 12 (kHz)
• Velocidad de transmisión de datos compatible:	MPEG-1: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps) MPEG-2: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160 (kbps) MPEG-2.5:8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160 (kbps) * Compatible con la función VBR. (64 a 320 kbps) * No admite formatos libres.
• Modos de canales compatibles:	monoaural, dual ,estéreo y estéreo combinado

Etiquetas ID3

Los archivos en formato MP3 poseen una "etiqueta ID3" que permite la introducción de información, de forma que se puedan almacenar datos como el título del tema y el nombre del artista.

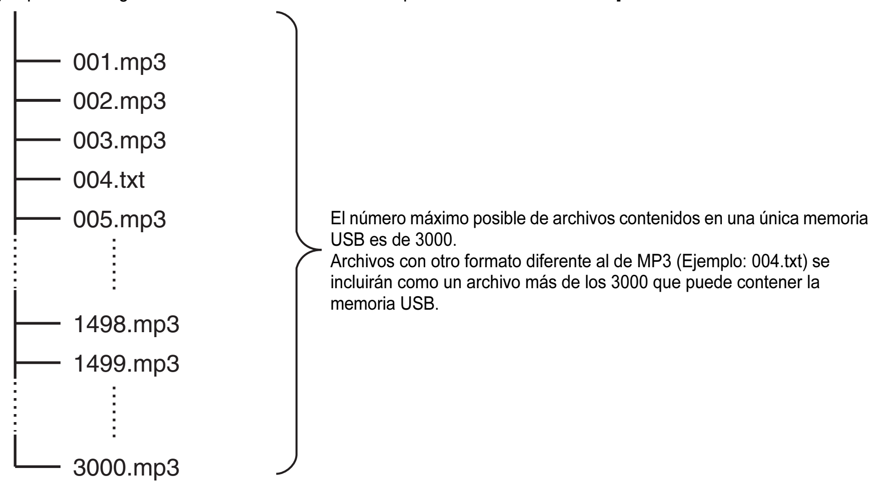
La unidad principal es compatible con las etiquetas ID3v. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4.

Formato de memoria USB

El formato de la memoria USB que ha de utilizarse es ISO9660 Nivel 1 o Nivel 2.
Los elementos de control para este estándar son los siguientes:

- capas de directorio máximas: 8 capas
- Número máximo de caracteres para los nombres de archivos: 128 (incluido el "." y las 3 letras de la extensión del archivo)
- Los caracteres admitidos para los nombres de los archivos son: A a Z, 0 a 9, _ (guión bajo)
- Número máximo de archivos en un único disco compacto: 3000

[Ejemplo de configuración de una memoria USB compatible con el formato MP3]



Avance al siguiente archivo/regreso al comienzo del archivo

1 **Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)].**

Derecha:	avanza a la pista siguiente.
Izquierda (una sola pulsación):	regresa al principio del archivo que se está reproduciendo.
Izquierda (más de dos pulsaciones):	regresa al archivo anterior.

FAST FORWARD/REWIND

1 **Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] durante más de un segundo.**

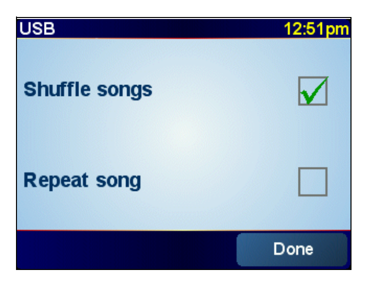
Derecha:	avance rápido.
Izquierda:	retroceso rápido.

Orden aleatorio de los archivos (canciones aleatorias)

1 **Presione "Preferences".**

2 **Presione "Shuffle songs ☐".**

Se reproducirá la totalidad de archivos de música contenidos en la memoria USB en orden aleatorio.

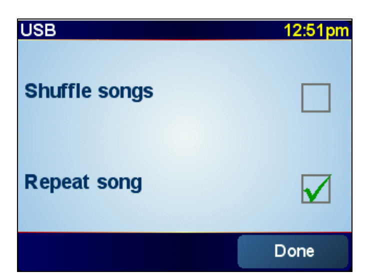


Repetición de una canción

1 **Presione "Preferences".**

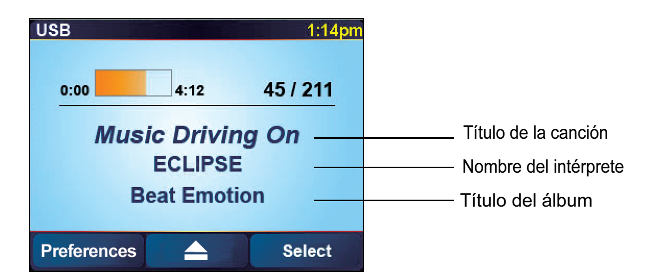
2 **Presione "Repeat song ☐".**

Se repite la reproducción del archivo de música actualmente seleccionado.

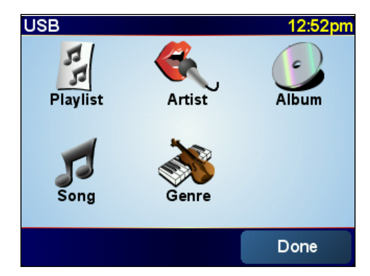


Búsqueda de un archivo

1 **Presione "Select".**

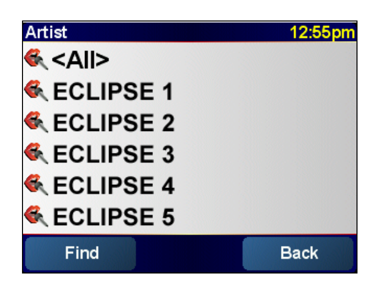


2 **Presione "Playlist", "Artist", "Album", "Song" o "Genre".**

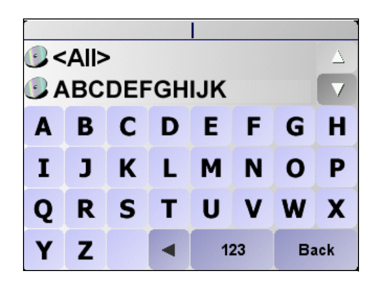


3 Selección del nombre del archivo de música que desee reproducir.

Se reproduce el archivo seleccionado en la memoria USB.
En caso de que se visualicen las teclas ▲ y ▼, es posible mostrar una nueva página del listado de archivos de música con sólo una presión de dichas teclas.
Al pulsar "Find" se puede efectuar la búsqueda de un archivo por su nombre o por el nombre de un intérprete.



La búsqueda de un archivo de música puede llevarse igualmente a cabo mediante la introducción de caracteres alfanuméricos.



⚠ PRECAUCIÓN

- Los archivos de música contenidos en la memoria USB podrán reproducirse únicamente cuando el dispositivo de navegación portátil esté acoplado a la unidad principal.
- Antes de retirar la memoria USB debe seleccionar la pantalla audio y pulsar la tecla ⏏. Si no sigue este procedimiento se podría provocar una pérdida de datos
- Durante la reproducción del archivo de música almacenado en la memoria USB, si se retira la memoria USB o el dispositivo de navegación portátil de la unidad principal, se instaurará de nuevo la modalidad de funcionamiento previamente seleccionada.
- La lectura de los archivos en la memoria USB puede llevar hasta 15 segundos.
- Si se ejecuta la función de guía por voz en el modo USB, se silenciarán todos los altavoces y sólo se emitirá la información de orientación a través de los mismos.

Funcionamiento del iPod®

Se puede conectar un dispositivo iPod a la unidad principal mediante la opción de un cable especial de conexión que permite la reproducción de archivos de música contenidos en el iPod así como el control de algunos de las funciones del iPod a partir de la unidad principal.

El dispositivo iPod tiene como finalidad exclusiva la copia y reproducción de archivos legal o autorizada por el propietario de los derechos de autor. La apropiación indebida de obras musicales es un delito tipificado en el código penal. iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. al igual que en otros países.

Avance al siguiente archivo/regreso al comienzo de un archivo

1 Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)].

Derecha:	avanza a la pista siguiente.
Izquierda (una sola pulsación):	regresa al principio del archivo que se está reproduciendo.
Izquierda (más de dos pulsaciones):	regresa al archivo anterior.

FAST FORWARD/REWIND

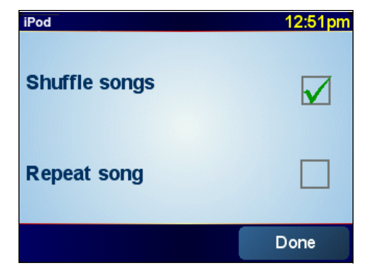
1 Pulse el botón [SELECT(derecha/izquierda)] durante más de un segundo.

Derecha:	Avance rápido.
Izquierda:	Retroceso.

Orden aleatorio de los archivos (canciones aleatorias)

1 Presione "Preferences".

2 Presione "Shuffle songs ☐". Reproducción en orden aleatorio de los archivos contenidos en el iPod.

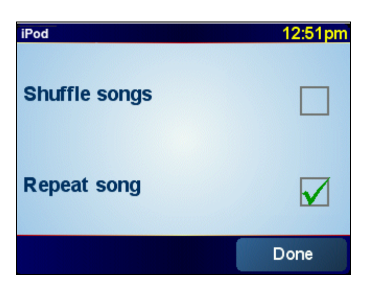


Repetición de una canción

1 **Presione "Preferences".**

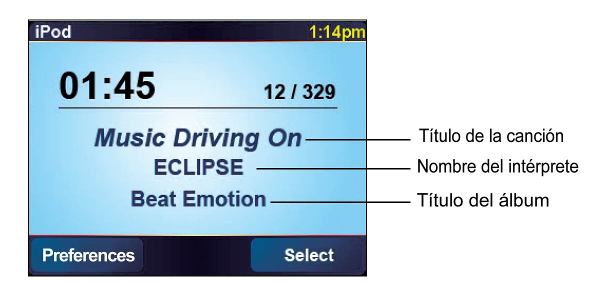
2 **Presione "Repeat song ☐".**

Se reproducirá de nuevo el archivo contenido en el iPod y actualmente seleccionado.



Búsqueda de un archivo

1 **Presione "Select".**

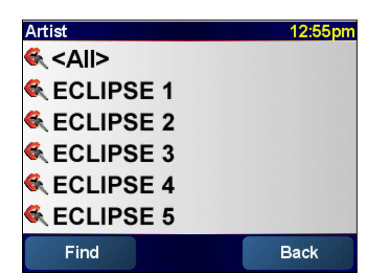


2 **Presione "Playlist", "Artist", "Album", "Song" o "Genre".**

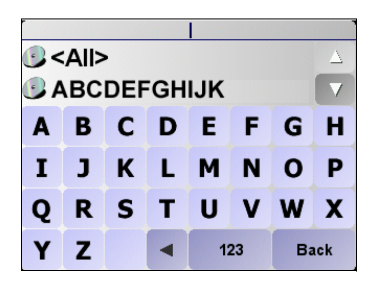


3 Selección del nombre del archivo de música que desee reproducir.

Se reproduce el archivo seleccionado en el dispositivo iPod.
En caso de que se visualicen las teclas ▲ y ▼, es posible mostrar una nueva página del listado de archivos de música con sólo una presión de dichas teclas.
Al pulsar "Find" se puede efectuar la búsqueda de un archivo por su nombre o por el nombre de un intérprete.



La búsqueda de un archivo de música puede llevarse igualmente a cabo mediante la introducción de caracteres alfanuméricos.



⚠ PRECAUCIÓN

- El archivo de música contenidos en el dispositivo iPod podrá reproducirse únicamente cuando el dispositivo de navegación portátil esté acoplado a la unidad principal.
- Durante la reproducción del archivo de música almacenado en el iPod, si se retira el iPod o el dispositivo de navegación portátil de la unidad principal, se instaurará de nuevo la modalidad de funcionamiento previamente seleccionada.
- La lectura de los archivos almacenados en el iPod puede llevar hasta 15 segundos.

Funcionamiento de la radio vía satélite opcional

Si está conectado el sintonizador opcional de radio vía satélite XM/SIRIUS, se pueden recibir emisiones vía satélite.

A través de la radio vía satélite XM/SIRIUS, pueden recibirse más de 100 canales que versan sobre temas tan diversos como la música, deportes, noticias y programas de entretenimiento. Los canales pueden elegirse siguiendo unas clasificaciones tales como, por ejemplo, ROCK o DANCE, o bien seleccionando un canal individual de forma manual. La recepción de la radio vía satélite XM/SIRIUS no es gratuita, por consiguiente, deberá abonarse para poder escucharla. Puede realizarse la suscripción a la radio XM/SIRIUS a través de su página web.

Sitio we de la radio XM:

URL: http://www.xmradio.com

Sitio we de la radio SIRIUS:

URL: http://cdn.sirius.com

ATENCIÓN

- Para obtener mayor información acerca del funcionamiento e instalación del sintonizador de radio vía satélite XM/SIRIUS, consulte el manual del usuario de la radio vía satélite XM/SIRIUS.
- Se pueden memorizar un total de 24 emisoras: seis estaciones por cada uno de los grupos emitidos por la radio vía satélite SIRIUS y seis estaciones por cada uno de los cuatro grupos emitidos por la radio vía satélite XM.

Selección directa del canal

Una vez pulsado el botón [FUNC], se puede seleccionar un canal introduciendo directamente su número.

1 Pulse el botón [FUNC] y seleccione "DIRECT CH".

2 Pulse el botón [ENTER].

3 Pulse el botón [SELECT (derecha/izquierda)] y desplace el cursor hacia el dígito al cual se asignará el número de canal.

Derecha: avance al siguiente dígito.
Izquierda: retroceso al dígito anterior.

4 Pulse el botón [SELECT (Arriba/abajo)] y seleccione las cifras correspondientes al número de canal.

Pulse el botón [SELECT(Arriba/abajo)] para cambiar las cifras en el siguiente orden:
0 ↔ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7 ↔ 8 ↔ 9 ↔ 0 ↔ ...

5 Pulse el botón [ENTER].

Registro de canales

Almacenamiento manual de los canales en la memoria

1 **Sintonice la emisora que se desea registrar.**

2 **La pulsación del botón [MODE] permite la modalidad de selección con alternancia de visualización de opciones.**

3 **Gire la ruedecilla [VOL] para seleccionar una de las teclas de presintonía P1 a P6.**

4 **Pulse el botón [ENTER] durante más de un segundo.**

Se registrará el canal memorizado junto con el número de presintonía así como el nombre del canal, los cuales se visualizarán en la correspondiente zona de la pantalla. Con el fin de asignar las emisoras adicionales manualmente seleccionadas para los canales de presintonía restantes, repita este procedimiento para cada canal.
Así, cuando escuche la radio vía satélite podrá sintonizar las emisoras mediante los números de presintonía.

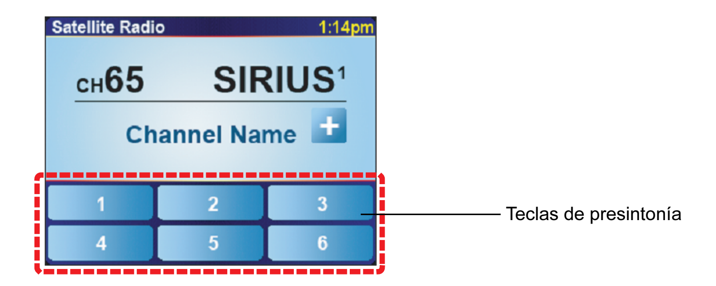
Almacenamiento manual de los canales en la pantalla del dispositivo de navegación portátil

1 **Sintonice la emisora que se desea registrar.**

2 **Pulse el botón [SCREEN] y cambie la visualización a la pantalla de audio.**

3 **Presione la tecla de presintonía a la cual se desea asignar la emisora hasta escuchar un pitido.**

Se registrará la emisora seleccionada.
Con el fin de asignar las emisoras adicionales manualmente seleccionadas para los canales de presintonía restantes, repita este procedimiento para cada canal.
Así, cuando escuche la radio vía satélite podrá seleccionar las emisoras mediante una pulsación de la tecla de presintonía.



ATENCIÓN

Si se desconecta la batería del vehículo (para reparar el vehículo o para retirar la unidad principal), se perderán todos los canales guardados en la memoria. En este caso, vuelva a guardar los canales en la memoria.

Escaneo de presintonía

1 **Pulse el botón [FUNC] hasta que el menú secundario muestre la señal SCAN y, a continuación, confirme esta opción mediante una presión del botón [ENTER].**

Aparecerá en pantalla el mensaje "P SCAN" y se sintonizarán en orden y durante un período de cinco segundos cada una las estaciones asignadas a los canales P1 a P6.
Pulse el botón [FUNC] si desea anular la función de escaneo de la presintonía.

Convocatoria de los canales presintonizados

1 **La pulsación del botón [MODE] permite la selección de la modalidad del canal presintonizado.**

2 **Gire la ruedecilla [VOL] para escuchar la emisora asignada a un canal presintonizado.**

3 **Pulse el botón [ENTER].**

Se pueden memorizar un total de 24 emisoras: seis estaciones por cada uno de los grupos emitidos por la radio vía satélite SIRIUS y seis estaciones por cada uno de los cuatro grupos emitidos por la radio vía satélite XM.

Alternancia de la información visualizada

Alternancia manual



Se alterna entre los diferentes tipos de información visualizada mediante una pulsación del botón [TEXT].

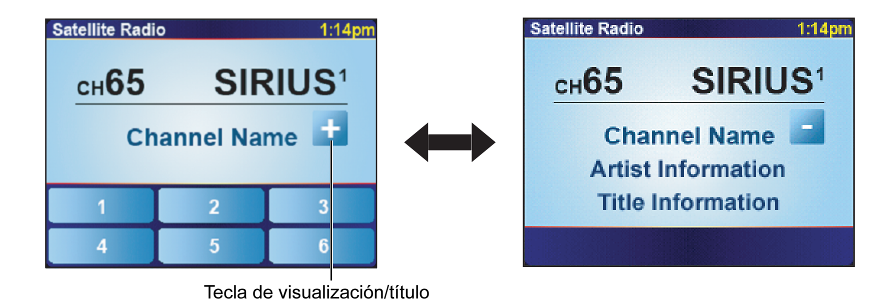
Pulse el botón [TEXT] para cambiar la información visualizada en pantalla en el siguiente orden:
canal → categoría → título → intérprete → Núm. de canal → canal → ... (SIRIUS)
canal → categoría → título → nombre → Núm. de canal → canal → ... (XM)

Cambio de la información visualizada a partir del panel táctil del dispositivo de navegación portátil



Presione la tecla de selección de visualización/título con el fin de cambiar la pantalla mostrada en el monitor.

Se visualizarán el nombre del canal, así como información relativa al intérprete y el título.



Tecla de visualización/título



ATENCIÓN

En caso de que no haya información para esta categoría, aparecerá el mensaje NO_DATA en pantalla.

Visualización de la identificación de la radio XM

Aparece en pantalla la identificación de radio XM, la cual es necesaria para la suscripción a los servicios ofrecidos por XM.

1 **Pulse el botón [FUNC] para seleccionar la identificación XM.**

2 **Pulse el botón [ENTER].**

Se visualiza la identificación XM.
Con el fin de cancelar la visualización de la identificación, pulse de nuevo el botón [ENTER].

Visualización de la identificación SIRIUS

Aparece en pantalla la identificación de radio SIRIUS, la cual es necesaria para la suscripción a los servicios ofrecidos por SIRIUS.

1 **Pulse el botón [FUNC] para seleccionar la identificación SIRIUS.**

2 **Pulse el botón [ENTER].**

Se visualiza la identificación SIRIUS.
Con el fin de cancelar la visualización de la identificación, pulse de nuevo el botón [ENTER].
Si no se puede visualizar la totalidad del código de identificación al mismo tiempo, pulse el botón [SELECT (Derecha/izquierda)] para ver los caracteres que quedan fuera de la pantalla.
Lateral izquierdo: primera mitad del código visualizado
Lateral derecho: segunda mitad del código visualizado

Funcionamiento del reproductor de audio portátil

Utilice un cable opcional del tipo AUX105 para la conexión del reproductor de audio portátil a la unidad principal.

Activación y desactivación del modo AUX

1 Pulsación del botón [SOURCE/PWR] durante más de un segundo para desactivar el modo audio.

Se visualiza en la pantalla del dispositivo de navegación portátil el mensaje "Audio off”. En el menú secundario se visualizará el mensaje "GOOD BYE" durante un corto intervalo de tiempo y a continuación aparecerá el mensaje "ALL OFF".

2 Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones [TEXT] y [FUNC] durante más de tres segundos.

AUX ON ↔ AUX OFF

ATENCIÓN

Cuando AUX está activado ("AUX ON"), el modo AUX se ha establecido pulsando el botón [SOURCE/PWR]. Cuando AUX está desactivado ("AUX OFF"), el modo AUX no se ha establecido pulsando el botón [SOURCE/PWR].

Información relevante

En el supuesto de que aparezca alguno de los siguientes mensajes

Compruebe el equipo, con ayuda de las columnas de causas y acciones correctivas, en el caso de que aparezca uno de los siguientes mensajes.

Mensajes	Causa	Acción correctiva
CD/MP3		
INFO 3	DISCOS SUCIOS O DAÑADOS	El disco está sucio o bocabajo. Compruebe que la orientación sea la correcta y que esté limpio.
INFO 5	SE PRODUCE UN FALLO MECÁNICO DEL REPRODUCTOR DE CEDÉS	El reproductor de cedés no se encuentra operativo por una razón desconocida.
INFO 6	EN CASO DE QUE LA TEMPERATURA INTERNA DEL REPRODUCTOR O DEL CAMBIADOR SEA ALTA (PARA PROTEGER EL DISPOSITIVO DE RECOGIDA DE DISCO)	• La temperatura del reproductor de cedés se considera excesiva para su funcionamiento. Espere a que se enfríe. • Vuelva a poner en marcha la reproducción cuando desaparezca el mensaje "High temperature sensed and CD stopped". Si aún así no se puede reproducir el CD, llévelo a la tienda donde lo adquirió para su reparación.
INFO 7	FALLO DE ALIMENTACIÓN INTERNA PRESENTE	• Apague el contacto ACC y vuelva a encenderlo para retomar el funcionamiento. • Si el fallo persiste, acuda al distribuidor del dispositivo.
FILE ERR	ARCHIVO INCORRECTO EN EL CD	Confirme la selección de archivo.
USB		
FILE ERR	EL ARCHIVO CONTENIDO EN LA MEMORIA USB NO ES EL CORRECTO	Confirme la selección de archivo.
USB ERR	PROBLEMA DE TRANSMISIÓN DE DATOS	Verifique la conexión con la memoria USB o sus estándares.
XM		
ANTENNA (Señal parpadeante)	LA ANTENA XM ESTÁ DESCONECTADA	Conexión de la antena XM.

Mensajes	Causa	Acción correctiva
NO SIGNL	RECEPCIÓN DEFECTUOSA DE LA SEÑAL DE RADIO VÍA SATÉLITE XM	Regule la posición de la antena XM con el fin de mejorar la recepción de la señal del satélite.
LOADING	DATOS DE INFORMACIÓN/ AUDIO DEL CANAL	Espere un momento.
OFF AIR	NO EXISTE NINGUNA EMISIÓN EN EL CANAL SELECCIONADO	Seleccione otro canal.
CH---	RECEPCIÓN DEL CANAL IMPOSIBLE O CANAL NO DISPONIBLE EN LA CATEGORÍA SELECCIONADA	Seleccione otro canal.
UPDATING	ACTUALIZACIÓN DEL CÓDIGO DE DESCIFRADO	Espere un momento.
SIRIUS		
ANTENNA	LA ANTENA SIRIUS ESTÁ DESCONECTADA	Conecte la antena SIRIUS.
LINKING	RECEPCIÓN DEFECTUOSA DE LA SEÑAL DE RADIO SIRIUS VÍA SATÉLITE	Regule la posición de la antena SIRIUS con el fin de mejorar la recepción de la señal del satélite.
CALL 888-539-SIRIUS	NO ESTÁ SUSCRITO AL CANAL SELECCIONADO	Suscríbase a SIRIUS para recibir el servicio por radio vía satélite SIRIUS.
SUB UPDATED	SUSCRIPCIÓN AL CANAL Y ESTABLECIMIENTO DEL ESTADO DE RECEPCIÓN	Espere un momento.
INVALID	RECEPCIÓN DEL CANAL IMPOSIBLE	Seleccione otro canal.
UPDATING	ACTUALIZACIÓN DEL MAPA DEL CANAL	Espere un momento.
iPod		
READING ...	ENVÍO DE DATOS POR PARTE DEL iPod EN CURSO	Espere a que el mensaje desaparezca de la pantalla antes de comenzar a utilizar la función.
NO DATA	NO HAY ARCHIVOS DE MÚSICA ALMACENADOS EN EL DISPOSITIVO iPod	Compruebe los archivod del iPod.
ERROR1	INTERRUPCIÓN DEL ENVÍO DE DATOS POR PARTE DEL iPod POR UNA CAUSA DESCONOCIDA	Comprobación de la conexión con el iPod.
ERROR2	SOFTWARE DEL iPod NO COMPATIBLE CON LA UNIDAD	Comprobación del software del iPod.

Antes de solicitar la reparación la unidad

Ciertas leves diferencias en el funcionamiento pueden ser malinterpretadas como averías. Por favor, compruebe la tabla siguiente antes de solicitar la reparación del aparato.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si sucede algún problema, por ejemplo, si la unidad no reacciona al presionar cualquier botón, o la pantalla no funciona correctamente, pulse el botón [Reset] con un clip para papeles o un objeto similar.
Al pulsar el botón [Reset] se borrarán todas las entradas de la memoria. Todos los parámetros volverán a los valores preestablecidos en fábrica.

Si no se soluciona el problema, acuda al lugar de compra.

Problema	Causa posible	Acción correctiva
La pantalla se oscurece durante un breve periodo de tiempo cuando el dispositivo se enciende con temperaturas bajas.	Se trata de una característica de las pantallas LCD.	No se trata de una avería. Espere un poco.
La pantalla está difusa durante un periodo breve de tiempo después del encendido.	Se trata de una característica de la retroiluminación de las pantallas LCD.	No se trata de una avería. La pantalla se estabilizará después de un período breve de tiempo.
No se oye el sonido.	El volumen está ajustado muy bajo o la función MUTE está vigente.	Gire la ruedecilla [VOL] y compruebe el nivel de emisión de sonidos. O cancele la función MUTE.
	La función de silenciamiento del sonido se activa cuando el dispositivo de navegación portátil se encuentra acoplado a la unidad principal así como cuando: - entra en vigencia la función de guía por voz - durante la conversación telefónica en la modalidad de manos libres*	No se trata de una avería, puesto que la reproducción se retomará una vez se hayan desactivado la guía por voz y la modalidad manos libres.
El sonido sólo sale por un lateral (izquierda o derecha, frontal o posterior).	Se ha desconectado uno de los cables del altavoz.	Compruebe las conexiones de los cables de los altavoces.
	El volumen está ajustado muy bajo.	Compruebe los ajuste de balance y del altavoz de graves.
La calidad de sonido no cambia incluso después de ajustarla.	La calidad de la emisora de radio o del disco es inferior a la calidad de sonido ajustada.	Compruébelo cambiando de emisora o de disco.
Resulta imposible introducir el CD en el dispositivo.	El aparato no está encendido.	Ponga el contacto del vehículo en la posición [ACC] u [ON].
	Ya hay un disco dentro. Está intentando introducir dos discos.	Saque el CD anteriormente introducido e inserte el CD que haya seleccionado.

Problema	Causa posible	Acción correctiva
No se puede reproducir uno de los CD.	Hay condensación en el equipo.	No utilice el equipo durante un tiempo. Vuelva a intentarlo un poco más tarde.
	El CD está rayado o muy doblado.	Introduzca otro CD diferente.
	La superficie del CD está excesivamente sucia.	Limpie la superficie del CD.
	La superficie grabada del CD está cara arriba.	Introduzca el CD con la orientación correcta.
	Se ha introducido un tipo de CD incompatible.	Introduzca un CD cuyo formato sea compatible con el dispositivo.
hay un punto de luz en la pantalla.	Al menos el 99,99% de los píxeles del panel LCD son eficaces, pero puede ocurrir que el 0,01% de los mismos no se iluminen o que se queden iluminados.	No se trata de un defecto, utilice el equipo con estas condiciones.

*: Dependiendo del modelo de su teléfono móvil, es posible que la función de silenciamiento no funcione correctamente. En este caso, pulse el botón [MUTE] de la unidad principal. Además, puede visitar el sitio web de "tomtom" para obtener una lista de los modelos de teléfono móvil compatibles con el equipo.

Especificaciones

<GENERAL>

Alimentación de corriente	13,2V cc (11-16V)
Drenaje de corriente	3A
Dimensiones (unidad al completo) (An x Al x Fo)	7" x 4" x 6-1/2" (180 x 100 x 165mm)
Peso (unidad al completo)	5,5 lb (2,5kg)
Dimensiones (exclusivamente del dispositivo de navegación portátil) (An x Al x Fo)	4" x 3" x 1" (101 x 76,1 x 23,3 mm)
Peso (exclusivamente del dispositivo de navegación portátil)	0,4 lb (0,2kg)
Variación de temperatura durante el funcionamiento (unidad al completo)	-4°F a 149°F (-20°C a +65°C)
Variación de temperatura durante el funcionamiento (exclusivamente del dispositivo de navegación portátil)	14°F a 131°F (-10°C a +55°C)
Variación de temperaturas de almacenamiento	-40°C a +85°C (-20°F a +185°F)
Impedancia de carga apta	4Ω

<MONITOR>

MONITOR	Pantalla TFT de 3,5 pulgadas
Resolución	230,400 píxeles (320 x 240 x 3)

<SINTONIZADOR FM>

Gama de frecuencias	87,75 a 107,9MHz (intervalo de 200kHz)
Sensibilidad útil	15 dBf
Sensibilidad de silenciamiento 50 dB	24 dBf
Separación de estéreo	38dB (1kHz)

<SINTONIZADOR AM>

Gama de frecuencias	530 a 1710kHz (paso de 10kHz)
Sensibilidad útil	22 µV

<SECCIÓN DE CD>

Respuesta de frecuencia	20Hz a 20kHz, ±3dB
Trémolo y vibración	Inferior a los límites mínimos cuantificables
Separación de estéreo	80 dB
Ratio S/N (ponderado A)	95 dB
Gama dinámica	95 dB
Distorsión de armónicos total	0.008%

<SECCIÓN DE LA MEMORIA USB>

Interfaz USB	1.1
Respuesta de frecuencia	20Hz a 20kHz, ±3dB
Ratio S/N (ponderado A)	95 dB
Distorsión de armónicos total	0.008 %

<SECCIÓN DEL ECUALIZADOR>

Control de graves/medios/agudos	±11dB a 80Hz/±11dB a 700Hz/±11dB a 10kHz/

<AMPLIFICADOR DE SONIDO>

Salida de potencia	14W x 4 (20Hz a 20kHz, 1% THD, 4Ω, Vcc=14,4V)
	Máx. 50W x 4
Nivel de salida o impedancia	5V/55Ω impedancia de línea de salida
Sonoridad	+9dB a 100Hz/+6dB a 10kHz

Información de contacto con el servicio de atención al cliente

<EE.UU./CANADÁ>

Fujitsu Ten Corp. of America (Eclipse)
19600 South Vermont Avenue, Torrance, CA 90502
Teléfono: 1-800-233-2216 (Información)